

# 私たちにできることから

大震災から10日あまり経ち、被害の状況が明らかになるとともに、復旧にむけた活動も本格化してきています。しかし、福島第1原発の状況は、一時の悲壮感こそ薄らいだものの依然として懸命の復旧活動が続いております。被災をされた皆様、また、原発から避難をされている皆様に我々はできる限り応援していきたいと考えます。今後の支援につきましてはこれから議論をしていくこととなりますが、とりあえずできることから、取り組んでいきたいと思っております。

## ■ 節電のご協力をお願いします

私たちにまずできることは節電だと思います。

ご存知の通り、発電所の被災により、東京電力管内の、東北電力管内の電力は大幅に不足しています。この状況は、一朝一夕に改善されるものではなく、今後長期間にわたって継続するものと思われまます。そこで、我々、ホテル業界でも、業界をあげて節電を推奨していきたいと考えております。

すでにご協力のことと思っておりますが、夜間のネオン看板やサーチライト、過度なライトアップなどは、当面の間、節電していただきますようお願いいたします。確かに、ホテルが判別しづらくなり、PR性に欠けるかもしれませんが、煌々とライトをつけるのも逆のPR（不見識）になってしまいます。計画停電の早期解消や、被災地の復興を考えれば、こうした協力は当然のことではないでしょうか。節電は、業界として取り組んでいきたい課題となっていますので、どうか近隣のホテル様にも同様の声掛けをお願いいたします。

節電のポスターを作成しました。

各店に張り出していただき、ご活用いただければと思います。ポスターは、下記のアドレスからダウンロードしてください。

[http://www.restay.com/setsuden\\_poster.pdf](http://www.restay.com/setsuden_poster.pdf)



## ■ 義援金のご協力をお願いします

### ① 皆様より義援金のご協力を

日本語には、「お互いさま」という言葉があります。被災された方は、たまたま運が悪かっただけで、この立場が逆でも何の不思議もありません。困った人がいるときは、お互いに助けあってこの困難を乗り越えましょう。そこで、(社)日本自動車旅行ホテル協会では、正会員、賛助会員の皆様に義援金の募集をさせていただきます。どうか、義援金のご協力をお願いいたします。

お預かりした義援金の活用方法につきましては、役員会にて決定させていただき、その内容は、会報その他できちんとご報告させていただくことをお約束いたします。

義援金募集期間 4月末まで  
義援金額 1口 5000円 (2口以上)  
振込先 下記記載の協会口座までお願いします

### ② 皆様の店舗に募金箱の設置を

皆様の店舗に募金箱の設置をお願い致します。これは、お客様に強要するものではなく、少しでも被災地のお役に立てればというものです。金額の大小ではなく、その行動が大事だと思っています。お預かりした義援金は、協会が責任をもって被災地支援に充てさせていただきます。

(ただし、具体的送金先などは今後話し合いを経て決定いたします。)

募金箱につけるPOPを作成いたしました。こちらもダウンロードをしてご活用ください。

[http://www.restay.com/20110316\\_bokinA5logonashi.pdf](http://www.restay.com/20110316_bokinA5logonashi.pdf)

募金箱の設置期間は、5月末までを予定しています。期間が終了しましたら、各店舗にて取りまとめいただき、6月15日までに下記協会口座までお振り込みをお願いいたします。

振込口座	銀行振込	(銀行名)	親和銀行 東京支店 普通預金
		(口座名)	(社)日本自動車旅行ホテル協会
		(口座番号)	9 3 4 1 1 9
	郵便振込	(加入者名)	(社)日本自動車旅行ホテル協会
		(口座記号番号)	0 1 6 0 - 6 - 1 4 5 5 0 3

以上

  
**東北地方太平洋沖地震 募金のお願い**

3月11日に発生した東北地方太平洋沖地震の被災地へ、少しでも応援の気持ちを送りたいと思います。

ほんの少しの気持ちを、大きな力に。

皆様のご協力宜しくお願いします。

---

**GREAT TOHOKU EARTHQUAKE FUND-RAISING**

As you know, we had a huge earthquake on March 11th, 2011 in Tohoku. We would like to help people in the disaster area as much as possible. When many people donate, a small donation from each one of you would be a big help. We need your help. Thank you for your donation!

社団法人 日本自動車旅行ホテル協会  
【日本レジャーホテル協会】